

	LEGENDA SCHEMI MACCHINE A CICLO COMPONENT LEGEND FOR UNDERCOUNTER MACHINES LEGENDA SCHEMA MACHINES A CYCLE LEGENDE SCHEMA FÜR PROGRAMM-AUTOMATEN LEGENDA ESQUEMAS MAQUINAS A CICLO	LgBFCG
--	---	---------------

A1	SCHEDA COMANDI CONTROL CONSOLE FICHA DE MANDOS	FICHE COMMANDES TASTATURPLATINE
A2	SCHEDA POTENZA PRINTED CIRCUIT BOARD FICHA DE POTENCIA	FICHE PUISSANCE HAUPTPLATINE
A3	TIMER ELETTRONICO ELECTRONIC TIMER TIMER ELECTRONICO	PROGRAMMATEUR ELETTRONIQUE ELEKTRONISCHER PROGRAMMSCHALTER
B2	SONDA TEMPERATURA BOILER SENSOR FOR BOOSTER TEMPERATURE SONDA TEMPERATURA BOILER	SONDE TEMPERATURE SURCHAUFFEUR FÜLER FÜR BOILERTEMPERATUR
B3	SONDA TEMPERATURA VASCA SENSOR FOR TANK TEMPERATURE SONDA TEMPERATURA CUBA	SONDE TEMPERATURE CUVE FÜLER FÜR TANKTEMPERATUR
B3a	SONDA LIVELLO VASCA SENSOR FOR TANK LEVEL SONDA NIVEL CUBA	SONDE NIVEAU CUVE FÜLER FÜR TANKNIVEAU
B3b	SONDA LIVELLO MASSIMO VASCA SENSOR FOR MAX TANK LEVEL SONDA NIVEL MAXIMO CUBA	SONDE NIVEAU MAX CUVE FÜLER FÜR MAX.TANKNIVEAU
BH1	BUZZER SALITA CAPOT LIFT HOOD BUZZER BUZZER ABERTURA CAMPANA	SIGNAL OUVERTURE CAPOTE BUZZER FÜR HAUBENÖFFNUNG
BH2	BUZZER DISCESA CAPOT LOWER HOOD BUZZER BUZZER CIERRE CAMPANA	SIGNAL FERMETURE CAPOTE BUZZER FÜR HAUBENSCHLIESSUNG
BF1	FOTOCELLULA DISCESA CAPOT LOWER HOOD PHOTOCELL FOTOCÉLULA CIERRE CAMPANA	PHOTO-CELLULE FERMETURE CAPOTE PHOTOZELLE FÜR HAUBENSCHLIESSUNG
C1 C11A	FILTRO ANTIDISTURBI ANTINOISE FILTER FILTRE ANTIPARASITOS	FILTRE ANTI-DERANGEMENT ENTSTÖRTFILTER
C2	CONDENSATORE POMPA RISCIAQUO RINSE PUMP CONDENSER CONDENSADOR BOMBA ACLARADO	CONDENSATEUR SURPRESSEUR RINÇAGE KONDENSATOR FÜR NACHSPÜLPUMPE
C3	CONDENSATORE POMPA LAVAGGIO WASH PUMP CONDENSER CONDENSADOR BOMBA LAVADO	CONDENSATEUR POMPE LAVAGE KONDENSATOR FÜR WASCHPUMPE
CC	CONTA CICLI CYCLE COUNTER -----	CONTEUR DE CYCLES ZYKLENZÄHLER
D3 D3a	TIMER CICLO DI LAVAGGIO WASH CYCLE TIMER TIMER CICLO DE LAVADO	PROGRAMMATEUR CYCLE DE LAVAGE PROGRAMMSCHALTER FÜR WASCHZYKLUS
D4	TIMER RIGENERAZIONE REGENERATION TIMER TIMER REGENERACION	PROGRAMMATEUR REGENERATION PROGRAMMSCHALTER FÜR REGENERIERUNG
D5	TIMER POMPA DI SCARICO DRAIN PUMP TIMER TIMER BOMBA DESAGUE	PROGRAMMATEUR POMPE VIDANGE PROGRAMMSCHALTER FÜR ABLAUFPUMPE
D6	TIMER POMPA DI CALORE HEAT PUMP TIMER PROGRAMADOR BOMBA DE CALOR	PROGRAMMATEUR POMPE A CHALEUR ZEITSCHALTER DER WÄRMEPUMPE

	LEGENDA SCHEMI MACCHINE A CICLO COMPONENT LEGEND FOR UNDERCOUNTER MACHINES LEGENDA SCHEMA MACHINES A CYCLE LEGENDE SCHEMA FÜR PROGRAMM-AUTOMATEN LEGENDA ESQUEMAS MAQUINAS A CICLO	LgBFCG
--	---	---------------

D12	TIMER RECUPERATORE DI CALORE HEAT RECOVERY TIMER PROGRAMADOR RECUPERADOR DE CALOR	PROGRAMMATEUR RECUPERATEUR DE CHALEUR ZEITSCHALTER DER WAERMERUECKGEWINNUNG
E2	RESISTENZA BOILER BOOSTER HEATER RESISTENCIA BOILER	RESISTANCE SURCHAUFFEUR BOILERHEIZKÖRPER
E3	RESISTENZA VASCA TANK HEATER RESISTENCIA CUBA	RESISTANCE CUVE TANKHEIZKÖRPER
F	FUSIBILE DI LINEA	FUSIBLE DE LIGNE
F1	MAIN FUSE FUSIBLE DE LINEA	HAUPT SCHMELTZSICHERUNG
F2	TERMICA POMPA RISCIAQUO RINSE PUMP OVERLOAD RELAY TERMICO PROTECCION BOMBA ACLARADO	THERMIQUE SURPRESSEUR RINÇAGE ÜBERSTROMAUSLÖSER FÜR NACHSPÜLPUMPE
F1W	TERMICA POMPA DI CALORE PUMP FAN OVERLOAD RELAY TERMICO PROTECCION BOMBA DE CALOR	THERMIQUE POMPE A CHALEUR ÜBERSTROMAUSLÖSER FÜR WÄRMEPUMPE
F3	TERMICA POMPA LAVAGGIO	THERMIQUE POMPE LAVAGE
F3a	WASH PUMP OVERLOAD RELAY TERMICO PROTECCION BOMBA LAVADO	ÜBERSTROMAUSLÖSER FÜR WASCHPUMPE
F3W	TERMICA POMPA RICIRCOLO ACQUA WP OVERLOAD RELAY RE-CIRCULATION PUMP FOR WP TERMICO PROTECCION BOMBA RECIRCULO WP	THERMIQUE POMPE RECIRCULATION WP ÜBERSTROMAUSLÖSER FÜR UMWÄLPUMPE WP
FA	FUSIBILE SCHEDA ELETTRONICA PRINTED CIRCUIT FUSE FUSIBLE DE FICHA	FUSIBLE DE FICHE SCHMELTZSICHERUNG FÜR PLATINE
FA1	FUSIBILE PROTEZIONE INVERTER INVERTER PROTECTION FUSE FUSIBLE INVERTER	FUSIBLE POUR INVERTER SICHERUNG FÜR INVERTER
FM1	FLUSSIMETRO FLOWMETER -	DÉBITMÈTRE DURCHFLUSSMESSER
FT1	FUSIBILE TRASFORMATORE	FUSIBLE TRANSFORMATEUR
FT1a	TRANSFORMER FUSE	SCHMELTZSICHERUNG FÜR TRANSFORMATOR
FT1b	FUSIBLE TRANSFORMADOR	
FKE2	FUSIBILI RESISTENZA BOILER BOOSTER HEATER FUSES FUSIBLES DE RESISTENCIA BOILER	FUSIBLES DE RESISTENCE SURCHAUFFEUR SCHMELTZSICHERUNGEN FÜR BOILERHEIZKÖRPER
FKE3	FUSIBILI RESISTENZA VASCA TANK HEATER FUSES FUSIBLES DE RESISTENCIA CUBA	FUSIBLES DE RESISTENCE CUVE SCHMELTZSICHERUNGEN FÜR TANKHEIZKÖRPER
G1	ALIMENTATORE FEED TRANSFORMER ALIMENTADOR	ALIMENTATEUR SPEISEAPPARAT
H1	LAMPADA SPIA MACCHINA ACCESA MACHINE ON INDICATOR LAMP LUZ PILOTO MAQUINA CONECTADA	LAMPE TEMOIN MACHINE SOUS TENSION KONTROLLAMPE MASCHINE EIN
H2	LAMPADA SPIA MACCHINA PRONTA MACHINE READY INDICATOR LAMP LUZ PILOTO MAQUINA PREPARADA	LAMPE TEMOIN MACHINE PRETE KONTROLLAMPE MASCHINE BEREIT
H3	LAMPADA SPIA MACCHINA IN FUNZIONE	LAMPE TEMOIN MACHINE EN FONCTIONNEMENT

	LEGENDA SCHEMI MACCHINE A CICLO COMPONENT LEGEND FOR UNDERCOUNTER MACHINES LEGENDA SCHEMA MACHINES A CYCLE LEGENDE SCHEMA FÜR PROGRAMM-AUTOMATEN LEGENDA ESQUEMAS MAQUINAS A CICLO	LgBFCG
--	---	---------------

	MACHINE RUNNING INDICATOR LAMP LUZ PILOTO MAQUINA FUNCIONANDO	KONTROLLAMPE MASCHINE IN BETRIEB
H4	LAMPADA SPIA RIGENERAZIONE REGENERATION INDICATOR LAMP LUZ PILOTO REGENERACION	LAMPE TEMOIN REGENERATION KONTROLLAMPE REGENERIERUNG
H5	LAMPADA SPIA POMPA DI SCARICO DRAIN PUMP INDICATOR LAMP LUZ PILOTO BOMBA DESAGUE	LAMPE TEMOIN POMPE VIDANGE KONTROLLAMPE FÜR ABLAUFpumpe
H6	LAMPADA RISCIAQUO SUPPLEMENTARE SUPPLEMENTARY RINSE INDICATOR LAMP LUZ PILOTO ACLARADO SUPLEMENTARIO	LAMPE TEMOIN RINÇAGE SUPPLEMENTAIRE KONTROLLAMPE FÜR ZUSÄTZLICHE NACHSPÜLUNG
H7	LAMPADA SPIA AVVIAMENTO AUTOMATICO AUTOMATIC START INDICATOR LAMP LUZ PILOTO INICIO CICLO AUTOMATICO	LAMPE TEMOIN DEMARRAGE AUTOMATIQUE KONTROLLAMPE AUTOMATISCHER START
H7a	LAMPADA SPIA AVVIAMENTO MANUALE MANUAL START INDICATOR LAMP LUZ PILOTO INICIO CICLO MANUAL	LAMPE TEMOIN DEMARRAGE MANUEL KONTROLLAMPE MANUELLER START
H8	LAMPADA SPIA ALZO/ABBASSO CAPOT LIFT/LOWER HOOD INDICATOR LAMP LUZ PILOTO APERTURA/CIERRE CAMPANA	LAMPE TEMOIN DE MONT.ET DESC.CAPOT KONTROLLAMPE FÜR HAUBEN HEBUNG/SENKUNG
H9	LAMPADA SPIA CICLO SELEZIONATO CYCLE SELECTED INDICATOR LAMP LUZ PILOTO CICLO SELECONADO	LAMPE TEMOIN CYCLE SELECTIONNE' KONTROLLAMPE FÜR GEWÄHLTEN ZYKLUS
H13	LAMPADA AUTOLAVAGGIO AUTOWASH PHASE INDICATOR LAMP LUZ PILOTO CICLO AUTO LIMPIEZA	LAMPE TEMOIN CICLE AUTOLAVAGE FINAL KONTROLLAMPE FÜR INNENREINIGUNG
H14	LAMPADA ALLARME OSMOSI OSMOSIS ALARM LAMP LUZ PILOTO ALARME OSMOSI	LAMPE TEMOIN D'ALARME OSMOSE ALARMLAMPE FÜR OSMOSE
Hb	SEGNALATORE ACUSTICO MANCANZA ALIMENTAZIONE IDRICA ACOUSTIC ALARM FOR WATER INLET SHORTAGE ALARMA ACUSTICA FALTA ALIMENTACION AGUA	SIGNAL ACOUSTIQUE MANQUE ARRIVEE D'EAU AKUSTISCHES SIGNAL FÜR WASSERZULAUFMANGEL
HQS1	LAMPADA EOR EOR INDICATOR LAMP LUZ EOR	LAMPE EOR KONTROLLAMPE FÜR EOR
K1	RELÉ GENERALE MAIN RELAY RELÉ GENERAL	RELAIS GENERAL HAUPTRELAIS
K11-K11b	RELÉ AUTOLAVAGGIO AUTOWASH RELAY RELÉ AUTO LIMPIEZA	RELAIS AUTOLAVAGE RELAIS FÜR INNENREINIGUNG
K13	RELÉ COMMUTAZIONE ELETTROVALVOLA RIGENERAZIONE REGENERATION SOLENOID VALVES COMMUTATION RELAIS RELÉ CONMUTACIÓN ELECTROVÁLVULAS REGENERACION	RELAIS COMMUTATION ELECTROVANNES RÉGÉNÉRATION KOMMUTIERUNGSRELAIS REGENERIERUNGSMAGNETVENTILE
K1W	TELERUTTORE/RELÉ POMPA DI CALORE CONTACTOR/RELAY PUMP FAN CONTACTOR/RELÉ BOMBA DE CALOR	CONTACTEUR/RELAIS POMPE A CHALEUR SCHALTschUTZ/RELAIS DER WÄRMepumpe
K2	RELÉ AUSILIARIO CARICO VASCA TANK FILLING AUXILIARY RELAY RELÉ AUXILIAR DE CARGA DE CUBA	RELAIS AUXILIAIRE CHARGEMENTE DE LA CUVE TANKFÜLLUNGhilfsRELAIS

	LEGENDA SCHEMI MACCHINE A CICLO COMPONENT LEGEND FOR UNDERCOUNTER MACHINES LEGENDA SCHEMA MACHINES A CYCLE LEGENDE SCHEMA FÜR PROGRAMM-AUTOMATEN LEGENDA ESQUEMAS MAQUINAS A CICLO	LgBFCG
--	---	---------------

K3W	TELERUTTORE/RELÉ POMPA RICIRCOLO ACQUA WP CONTACTOR/RELAY RE-CIRCULATION PUMP FOR WP CONTACTOR/RELÉ BOMBA RECIRCULO WP	CONTACTEUR/RELAIS POMPE RECIRCULATION WP SCHALTSCHUTZ/RELAIS DER UMWÄLPUMPE WÄRMEPUMPE
K4	RELÉ RIGENERAZIONE REGERATION RELAY RELÉ REGENERACION	RELAIS REGENERATION RELAIS FÜR REGENERIERUNG
KE2	TELERUTTORE/RELÉ RESISTENZA BOILER BOOSTER HEATER CONTACTOR/RELAY CONTACTOR/RELÉ RESISTENCIA BOILER	CONTACTEUR/RELAIS RESISTANCE SURCHAUFFEUR SCHALTSCHUTZ/RELAIS FÜR BOILERHEIZUNG
KE2b	TELERUTTORE SICUREZZA RESISTENZA BOILER BOOSTER HEATER SAFETY CONTACTOR CONTACTOR SEGURIDAD RESISTENCIA BOILER	CONTACTEUR SECURITE' RESISTANCE SURCHAUFFEUR SICHEREITSCHALTSCHUTZ FÜR BOILERHEIZUNG
KE3	TELERUTTORE/RELÉ RESISTENZA VASCA TANK HEATER CONTACTOR/RELAY CONTACTOR/RELÉ RESISTENCIA CUBA	CONTACTEUR/RELAIS RESISTANCE CUVE SCHALTSCHUTZ/RELAIS FÜR TANKHEIZUNG
KE3b	TELERUTTORE SICUREZZA RESISTENZA VASCA TANK HEATER SAFETY CONTACTOR CONTACTOR SEGURIDAD RESISTENCIA CUBA	CONTACTEUR SECURITE' RESISTANCE CUVE SICHEREITSCHALTSCHUTZ FÜR TANKHEIZUNG
KFE2	BOBINA MAGNETOTERMICO RESISTENZA E2 COIL AUTOMATIC SWITCH HEATER E2 RELÉ MAGNETO-TERMICO RESISTENCIA E2	RELAIS MAGNÉTO-THERMIQUE RÉSISTANCE E2 RELAIS AUTOMATEN F. HEIZKOERPER E2
KH2	RELÉ MACCHINA PRONTA MACHINE READY RELAY RELÉ MAQUINA PREPARADA	RELAIS MACHINE PRETE RELAIS MACHINE BEREIT
KM2 KM2a	TELERUTTORE POMPA RISCIAQUO RINSE PUMP CONTACTOR CONTACTOR BOMBA ACLARADO	CONTACTEUR SURPRESSEUR RINÇAGE SCHALTSCHUTZ FÜR NACHSPÜLPUMPE
KM3 KM3a KM3b	TELERUTTORE POMPA LAVAGGIO WASH PUMP CONTACTOR CONTACTOR BOMBA LAVADO	CONTACTEUR POMPE LAVAGE SCHALTSCHUTZ FÜR WASCHPUMPE
KM3T	BOBINA TEMPORIZZATA TIMER COIL	BOBINE TEMPORISEE TEMPORISIERTE SPÜLE
KM8	RELÉ SALITA CAPOT LIFT HOOD RELAY RELE ABERTURA CAMPANA	RELAIS OUVERTURE CAPOTE RELAIS FÜR HAUBENÖFFNUNG
KMC	RELÉ DOSATORE SANITIZZANTE SANITIZER DISPENSER RELAY RELE DOSIFICADOR DESINFECTANTE	RELAIS POUR DOSEUR AUTOLAVAGE RELAIS FÜR INNENREINIGUNGSDOSIERER
KS1	RELÉ MICRO PORTA DOOR MICROSWITCH RELAY RELE MICRO PUERTA	RELAIS POUR MICROINTERRUPTEUR PORTE RELAIS FÜR TÜRMIKROSCHALTER
KS11	RELÉ CONTROLLO OSMOSI OSMOSIS CONTROL RELAY RELE CONTROL OSMOSIS	RELAIS DE COMMANDE PAR OSMOSE RELAIS FÜR OSMOSE STEUERUNG
KS2 KS3	RELÉ TAGLIO DEI PICCHI RELAY RELÉ	RELAIS BRANCHEMENT OPTIMISEUR RELAIS FÜR OPTIMISIERUNGSSYSTEM
KSQ1 KSQ2	RELE' EOR	RELAIS EOR
KT	TIMER RITARDO ATTIVAZIONE Y11 TIMER DELAY ACTIVATION Y11 TEMPORIZADOR RETARDO DE ACTIVACIÓN Y11	PROGRAMMATEUR RETARD DU DÉMARRAGE Y11 TIMER VERZÖGERUNG AKTIVIERUNG Y11
KY1	RELÉ AUSILIARIO RISCIAQUO	RELAIS AUXILIAIRE RINÇAGE

	LEGENDA SCHEMI MACCHINE A CICLO COMPONENT LEGEND FOR UNDERCOUNTER MACHINES LEGENDA SCHEMA MACHINES A CYCLE LEGENDE SCHEMA FÜR PROGRAMM-AUTOMATEN LEGENDA ESQUEMAS MAQUINAS A CICLO	LgBFCG
--	---	---------------

	RINSE AUXILIARY RELAY RELE AUXILIAR ACLARADO	HILFSRELAIS NACHSPÜLUNG
KY8a	RELÉ DISCESA CAPOT LOWER HOOD RELAY RELE CIERRE CAMPANA	RELAIS FERMETURE CAPOTE RELAIS FÜR HAUBENSCHLIESSUNG
M1W	COMPRESSORE COMPRESSOR COMPRESSOR	COMPRESSEUR VERDICHTER
M2	POMPA RISCIAQUO RINSE BOOSTER PUMP BOMBA ACLARADO	SURPRESSEUR RINÇAGE NACHSPÜLPUMPE
M2a	POMPA RISCIAQUO BOTTIGLIE BOTTLE RINSE BOOSTER PUMP -	- -
M2W	VENTILATORE POMPA DI CALORE HEAT PUMP FAN VENTILADOR BOMBA DE CALOR	VENTILATEUR POMPE A CHALEUR GEBLÄSE DER WÄRMEPUMPE
M3 M3a	POMPA LAVAGGIO WASH PUMP BOMBA LAVADO	POMPE DE LAVAGE WASCHPUMPE
M3W	POMPA RICIRCOLO ACQUA POMPA CALORE RE-CIRCULATION PUMP FOR HEAT PUMP BOMBA RECIRCULO BOMBA DE CALOR	POMPE RECIRCULATION POMPE A CHALEUR UMWÄLZPUMPE WÄRMEPUMPE
M4	POMPA PER ADDOLCITORE WATER SOFTENER PUMP BOMBA ENDULZADOR	POMPE POUR ADOUCISSEUR PUMPE FÜR WASSERENTHÄRTER
M5	POMPA DI SCARICO DRAIN PUMP BOMBA DESAGUE	POMPE VIDANGE ABLAUFPUMPE
M10	POMPA AUMENTO PRESSIONE OSMOSI OSMOSIS PRESSURE BOOSTER PUMP -	POMPE DE SURPRESSION OSMOSE DRUCKSTEIGERUNGSPUMPE
M8	POMPA SALITA CAPOT LIFT HOOD PUMP BOMBA APERTURA CAMPANA	POMPE OUVERTURE CAPOTE PUMPE FÜR HAUBENÖFFNUNG
M12	ASPIRATORE R.C HEAT RECOVERY FAN ASPIRADOR RECUPERADOR DE CALOR	VENTILATEUR RECUPERATEUR/CONDENSEUR WÄRMERÜCKGEWINNUNGSGBLÄSE
MB	DOSATORE BRILLANTANTE RINSE-AID DISPENSER DOSIFICADOR DE ABRILLANTADOR	DOSEUR PRODUIT DE RINÇAGE GLANZMITTELDOSIERER
MC	DOSATORE SANITIZZANTE SANITIZER DISPENSER DOSIFICADOR DESINFECTANTE	DOSEUR AUTOLAVAGE SANITISIERUNGSDOSIERER
MD	DOSATORE DETERSIVO DETERGENT DISPENSER DOSIFICADOR DETERGENTE	DOSEUR DETERGENT SPÜLMITTELDOSIERER
MPP	POMPA RED RED PUMP BOMBA RED	POMPE RED PUMPE VORWÄSCHE RED
P1	CONTATORE ENERGIA	CONTEUR D'ENERGIE ENERGIEVERBRAUCHZÄHLER

	LEGENDA SCHEMI MACCHINE A CICLO COMPONENT LEGEND FOR UNDERCOUNTER MACHINES LEGENDA SCHEMA MACHINES A CYCLE LEGENDE SCHEMA FÜR PROGRAMM-AUTOMATEN LEGENDA ESQUEMAS MAQUINAS A CICLO	LgBFCG
--	---	---------------

ENERGY COUNTER

P2	TERMOMETRO DIGITALE BOILER BOOSTER DIGITAL THERMOMETER TERMOMETRO DIGITAL BOILER	THERMOMETRE DIGITAL SURCHAUFFEUR BOILER THERMOMETER MIT DIGITALER ANZEIGE
P3	TERMOMETRO DIGITALE VASCA TANK DIGITAL THERMOMETER TERMOMETRO DIGITAL CUBA	THERMOMETRE DIGITAL CUVE TANK THERMOMETER MIT DIGITALER ANZEIGE
P5	FLUSSOSTATO/FLUSSOMETRO RISCIAQUO FLUXMETER FINAL RINSE CONTROL FLUJO ACLARADO	FLUXOSTAT RINÇAGE DURCHFLUSSMESSER NACHSPÜLUNG
PO	CONTA ORE HOURS COUNTER -----	CONTEUR HEURES FONCTIONNEMENT STUNDENZÄHLER
Q1	INTERRUTTORE GENERALE MAIN SWITCH INTERRUPTOR GENERAL	INTERRUPTEUR GENERAL HAUPTSCHALTER
Q3	INTERRUTTORE LAVAGGIO CONTINUO CONTINUOUS WASH SWITCH INTERRUPTOR LAVADO CONTINUO	INTERRUPTEUR LAVAGE CONTINU SCHALTER FÜR DAUERPROGRAMM
QFE2	MAGNETOTERMICO RESISTENZA E2 AUTOMATIC SWITCH HEATER E2 MAGNETO-TERMICO RESISTENCIA E2	MAGNÉTO-THERMIQUE RÉSISTANCE E2 AUTOMATEN F. HEIZKOERPER E2
QFE3	MAGNETOTERMICO RESISTENZA E3 AUTOMATIC SWITCH HEATER E3 MAGNETO-TERMICO RESISTENCIA E3	MAGNÉTO-THERMIQUE RÉSISTANCE E3 AUTOMATEN F. HEIZKOERPER E3
QMC	INTERRUTTORE DOSATORE SANITIZZANTE SANITIZER DISPENSER SWITCH INTERRUPTOR DOSIFICADOR DESINFECTANTE	INTERRUPTEUR POUR DOSEUR DESENFECTANT SCHALTER FÜR SANITISIERUNGSDOSIERER
QS1	EOR	
R2	REGOLAZIONE TEMPERATURA BOILER BOOSTER TEMPERATURE REGULATOR REGULACION TEMPERATURA BOILER	REGLAGE TEMPERATURE SURCHAUFFEUR EINSTELLUNG BOILER TEMPERATUR
R3	REGOLAZIONE TEMPERATURA VASCA TANK TEMPERATURE REGULATOR REGULACION TEMPERATURA CUBA	REGLAGE TEMPERATURE CUVE EINSTELLUNG TANK TEMPERATUR
R3a	REGOLAZIONE TEMPO DI RISCIAQUO RINSE SET TIME REGULATOR REGULACION TIEMPO ACLARADO	REGLAGE TEMP RINÇAGE EINSTELLUNG NACHSPÜLZEIT
R5	REGOLAZIONE TEMPO DI SCARICO DRAIN SET TIME REGULATOR REGULACION TIEMPO DESAGUE	REGLAGE TEMP VIDANGE EINSTELLUNG ABLAUFZEIT
R12	REGOLAZIONE TEMPO DI PRERISCIAQUO PRE RINSE SET TIME REGULATOR REGULACION TIEMPO PRE ACLARADO	REGLAGE TEMP PRE RINÇAGE EINSTELLUNG VORNACHSPÜLZEIT
RD	REGOLAZIONE DETERSIVO DETERGENT REGULATOR REGULACION DETERGENTE	REGLAGE DETERGENT SPÜLMITTELEINSTELLUNG
RO	IMPIANTO OSMOSI OSMOSIS UNIT UNIDAD ÓSMOSIS	OSMOSEUR OSMOSEANLAGE
S1	MICROINTERRUTTORE PORTA	MICROINTERRUPTEUR PORTE

	LEGENDA SCHEMI MACCHINE A CICLO COMPONENT LEGEND FOR UNDERCOUNTER MACHINES LEGENDA SCHEMA MACHINES A CYCLE LEGENDE SCHEMA FÜR PROGRAMM-AUTOMATEN LEGENDA ESQUEMAS MAQUINAS A CICLO	LgBFCG
--	---	---------------

S1a	DOOR MICROSWITCH MICROINTERRUPTOR PUERTA	TÜRMIKROSCHALTER
S1b	MICROINTERRUTTORE DI SICUREZZA PORTA	MICROINTERRUPTEUR DE SECURITE' PORTE
S1ab	SAFETY DOOR MICROSWITCH MICROINTERRUPTOR DE SEGURIDAD PUERTA	TÜR SICHEREITSCHALTER
S1WHP	PRESSOSTATO SICUREZZA ALTA PRESSIONE HIGH PRESSURE PRESSURE SWITCH PRESOSTATO ALTA PRESSION	PRESSOSTAT HAUTE PRESSION HOCKDRUCKPRESSOSTAT
S1s	PRESSOSTATO SICUREZZA ACQUASTOP WATER STOP PRESSURE SWITCH PRESOSTATO ACQUASTOP	PRESSOSTAT ACQUASTOP WATERSTOP PRESSOSTAT
S2	PRESSOSTATO VASCA	PRESSOSTAT CUVE
S21A	TANK PRESSURE SWITCH	NIVEAUREGLER FÜR TANK
S21B	INTERRUPTOR DE NIVEL CUBA	
S2b	PRESSOSTATO SICUREZZA ALIMENTAZIONE IDRICA WATER INLET SAFETY PRESSURE SWITCH INTERRUPTOR DE NIVEL SEGURIDAD ALIMENTACION AGUA	PRESSOSTAT SECURITE' ARRIVEE EAU SICHEREITSPRESSOSTAT FÜR WASSERZULAUF
S3	PULSANTE AVVIO CICLO START PUSH BUTTON PULSADOR INICIO CICLO	BOUTON DEMARRAGE STARTTASTE
S3a	PULSANTE LAVAGGIO CONTINUO CONTINUOUS WASH PUSH BUTTON PULSADOR LAVADO CONTINUO	BOUTON LAVAGE CONTINUU TASTE FÜR DAUERPROGRAMM
S4	PULSANTE RIGENERAZIONE O MICRO SALE REGERATION PUSH BUTTON OR SALT SENSOR PULSADOR REGENERACION SENSOR DE SAL	BOUTON REGENERATION OU CAPTEUR DE SEL REGENERIERUNGSTASTE ODER SALZSENSOR
S5	PULSANTE POMPA DI SCARICO DRAIN PUMP PUSH BUTTON PULSADOR BOMBA DESAGUE	BOUTON POMPE VIDANGE DRUCKTASTE FÜR ABLAUFPUMPE
S6	PULSANTE RISCIAQUO SUPPLEMENTARE SUPPLEMENTARY RINSE PUSH BUTTON PULSADOR ACLARADO SUPLEMENTARIO	BOUTON RINÇAGE SUPPLEMENTAIRE DRUCKTASTE FÜR ZUSÄTZLICHE NACHSPÜLUNG
S7	PULSANTE SELEZIONE AUTOMATICO/MANUALE MANUAL/AUTOMATIC SELECT PUSH BUTTON PULSADOR SELECTIVO AUTOMATICO/MANUAL	BOUTON SELECTEUR AUTOMATIQUE/MANUEL WÄHLER AUTOMATISCHER-MANUELLER START
S8	PRESSOSTATO LIVELLO MASSIMO CILINDRO CYLINDER MAXIMUM LEVEL PRESSURE SWITCH INTERRUPTOR DE NIVEL MAXIMO CILINDRO	PRESSOSTAT LEVEL MAXIMUM EAU CYLINDRE NIVEAUREGLER FÜR HÖCHSTWASSERSTAND ZYLINDER
S9	PULSANTE SELEZIONE CICLO CYCLE SELECT PUSH BUTTON PULSADOR SELECTIVO CICLO	BOUTON SELECTEUR CYCLE ZYKLUSWÄHLER
S10	PRESSOSTATO BOILER BOILER PRESSURE SWITCH BOILER	PRESSOSTAT BOILER
S11	GALLEGGIANTE (PRESSOSTATO) A REED LIVELLO MINIMO BREAK TANK BREAK TANK MINIMUM LEVEL FLOAT REED FLOTADOR A REED NIVEL MINIMO BREAK TANK	FLOTTEUR A REED NIVEAU MINIMUM BREAK TANK SCHWIMMER MIKROSCHALTER FÜR MINDESTWASSERSTAND B.T.
S11a	PRESSOSTATO LIVELLO MASSIMO BREAK TANK BREAK TANK MAXIMUM LEVEL PRESSURE SWITCH INTERRUPTOR DE NIVEL MAXIMO BREAK TANK	PRESSOSTAT LEVEL MAXIMUM BREAK TANK NIVEAUREGLER FÜR HÖCHSTWASSERSTAND B.T.
S11ab	PRESSOSTATO SICUREZZA LIVELLO MASSIMO BREAK TANK	PRESSOSTAT SECURITE' LEVEL MAXIMUM BREAK TANK

File	S	T	U	V	W	X	Q	R	Pagina
LgBFCG.DOC	20/10/20	12/11/20	19/11/20	14/12/20	23/06/21	02/03/23	09/06/17	23/4/18	7/11

	LEGENDA SCHEMI MACCHINE A CICLO COMPONENT LEGEND FOR UNDERCOUNTER MACHINES LEGENDA SCHEMA MACHINES A CYCLE LEGENDE SCHEMA FÜR PROGRAMM-AUTOMATEN LEGENDA ESQUEMAS MAQUINAS A CICLO	LgBFCG
--	---	---------------

BREAK TANK MAXIMUM LEVEL SAFETY PRESSURE SWITCH
INTERRUPTOR DE NIVEL MAXIMO DE SEGURIDAD BREAK TANK

SICHEREITSNIVEAUREGLER FÜR HÖCHSTWASSERSTAND B.T.

S12 PRESSOSTATO PRERISCACQUO
PRE RINSE PRESSURE SWITCH
INTERRUPTOR DE NIVEL PRE ACLARADO

PRESSOSTAT PRE RINÇAGE
NIVEAUREGLER FÜR VORNACHSPÜLUNG

S13 PULSANTE AUTOLAVAGGIO
AUTOWASH PHASE PUSH BUTTON
PULSADOR CICLO AUTO LIMPIEZA

BOUTON CICLE AUTOLAVAGE FINAL
DRUCKTASTE FÜR INNENREINIGUNG

S14 PRESENZA FILTRO
TANK FILTER PRESENCE
PRESENCIA FILTRO CUBA

DETECTION FILTRE POUR CUVE
TANKFILTER ANWESENHEIT

S15 GALLEGGIANTE LIVELLI CHIMICA
CHEMICALS LEVEL FLOAT SWITCH
NIVEL DE PRODUCTOS QUÍMICOS

NIVEAU DES PRODUITS CHIMIQUES
NIVEAU VON CHEMIKALIEN

S16 SENSORE PRESENZA CESTELLO
RACK PRESENCE SENSOR
-

-
-

S20 PULSANTE DI EMERGENZA
EMERGENCY PUSHBUTTON
PULSADOR DE EMERGENCIA

POUSOIR D'ARRETE D'URGENCE
NOTSCHALTER

S21 **PRESSOSTATO DI MASSIMA OSMOSI**
-
-

-

S22 INTERRUETTORE BYPASS OSMOSI
-
-

-

S23 SENSORE ANTIALLAGAMENTO OSMOSI
-
-

-

S24 Sonda Rilevamento Microsiemens Osmosi
-
-

-

SA1 SENSORE DI PROSSIMITA' ALTO
-
-

-
-

SA2 SENSORE DI PROSSIMITA' BASSO
-
-

-
-

SA3 SENSORE DI PROSSIMITA' RALLENTA IN SALITA
-
-

-
-

SA4 SENSORE DI PROSSIMITA' RALLENTA IN DISCESA
SA4a -
-

-
-

SE2 TERMOSTATO RESISTENZA BOILER
SE2a BOOSTER HEATER THERMOSTAT
TERMOSTATO RESISTENCIA BOILER

THERMOSTAT RESISTANCE SURCHAUFFEUR
BOILERHEIZKÖRPERTHERMOSTAT

SE2b TERMOSTATO SICUREZZA RESISTENZA BOILER
SE2ab BOOSTER HEATER SAFETY THERMOSTAT
TERMOSTATO SEGURIDAD RESISTENCIA BOILER

THERMOSTAT SECURITE' RESISTANCE SURCHAUFFEUR
SICHEREITHTHERMOSTAT FÜR BOILERHEIZKÖRPER

SE3 TERMOSTATO RESISTENZA VASCA
SE3a TANK HEATER THERMOSTAT
TERMOSTATO RESISTENCIA CUBA

THERMOSTAT RESISTANCE CUVE
TANKHEIZKÖRPERTHERMOSTAT

S	T	U	V	W	X	Q	R
20/10/20	12/11/20	19/11/20	14/12/20	23/06/21	02/03/23	09/06/17	23/4/18

	LEGENDA SCHEMI MACCHINE A CICLO COMPONENT LEGEND FOR UNDERCOUNTER MACHINES LEGENDA SCHEMA MACHINES A CYCLE LEGENDE SCHEMA FÜR PROGRAMM-AUTOMATEN LEGENDA ESQUEMAS MAQUINAS A CICLO	LgBFCCG
--	---	----------------

SE3b TERMOSTATO SICUREZZA RESISTENZA VASCA
SE3ab TANK HEATER SAFETY THERMOSTAT
 TERMOSTATO SEGURIDAD RESISTENCIA CUBA

THERMOSTAT SECURITE' RESISTANCE CUVE
 SICHEREIT THERMOSTAT FÜR TANKHEIZKÖRPER

SLPPa INTERRUTTORE LIVELLO DHM/RED
SLPPb LEVEL DHM/RED SWITCH
 INTERRUPTOR DE NIVEL DHM/RED

INTERRUPTEUR NIVEAU DHM/RED
 NIVEAUSCHALTER DHM/RED

SM8 PULSANTE ALZO/ABBASSO CAPOT
 LIFT/LOWER HOOD PUSH BUTTON
 PULSADOR APERTURA/CIERRE CAMPANA

BOUTON OUVERTURE/FERMETURE CAPOTE
 DRUCKTASTE FÜR HAUBEN ÖFFNUNG/SCHLIESSUNG

T1 TRASFORMATORE

TRANSFORMATEUR

T.. TRANSFORMER
 TRANSFORMADOR

TRANSFORMATOR

TP2 TRASDUTTORE DI PRESSIONE BOILER
 BOILER PRESSURE TRANSDUCER
 -

TRANSDUCTEUR DE PRESSION SURCHAUFFEUR
 DRUCKWANDLER FÜR BOILER

TP3 TRASDUTTORE DI PRESSIONE VASCA
 TANK PRESSURE TRANSDUCER
 -

TRANSDUCTEUR DE PRESSION CURVE
 DRUCKWANDLER FÜR TANK

X1 MORSETTIERA DI LINEA
X2 TERMINAL BLOCK
X3 REGLETA DE CONEXION

DOMINO DE LIGNE
 KLEMMENLEISTE

XKS2 MORSETTIERA PER RELÉ OTTIMIZZAZIONE
XKS3 TERMINAL BLOCK FOR OPTIMISATION RELAY
 REGLETA DE CONEXION PARA RELÉ OPTIMISADOR

DOMINO POUR RELAIS OPTIMISEUR
 KLEMMEN FÜR OPTIMISIERUNGSRELAIS

Y1 ELETTRORVALVOLA ALIMENTAZIONE/RISCIACQUO
Y1a WATER INLET/RINSE SOLENOID VALVE
 ELECTROVALVULA ALIMENTACION/ACLARADO

ELECTROVANNE ARRIVEE EAU/RINÇAGE
 MAGNETVENTIL FÜR WASSERZULAUF/NACHSPÜLUNG

Y1s ELETTRORVALVOLA ACQUASTOP
 WATER STOP SOLENOID VALVE
 ELECTROVALVULA ACQUASTOP

ELECTROVANNE ACQUASTOP
 MAGNETVENTIL FÜR WATER STOP

Y2 ELETTRORVALVOLA CARICO VASCA/RISCIACQUO
 TANK FILL/RINSE SOLENOID VALVE
 ELECTROVALVULA CARGA CUBA/ACLARADO

ELECTROVANNE POUR CHARG.CUVE/RINÇAGE
 MAGNETVENTIL FÜR TANKFÜLLUNG/NACHSPÜLUNG

Y3 ELETTRORVALVOLA CARICO VASCA SUPPLEMENTARE
 SUPPLEMENTARY WATER INLET TANK
 ELECTROVALVULA CARGA CUBA

ELECTROVANNE ARRIVEE EAU CUVE
 MAGNETVENTIL ZUSÄTZL.TANKFÜLLUNG

Y4 ELETTRORVALVOLA RIGENERAZIONE
 REGERATION SOLENOID VALVE
 ELECTROVALVULA REGENERACION

ELECTROVANNE REGENERATION
 MAGNETVENTIL FÜR REGENERIERUNG

Y4A ELETTRORVALVOLA RIGENERA ADDOLCITORE
 SOFTENER REGENERATION SOLENOID VALVE
 ELECTROVALVULA REGENERACION DESCALCIFICADOR

ELECTROVANNE RÉGÉNÉRATION ADOUCISSEUR
 MAGNETVENTIL REGENERATION WASSERENTHÄRTER

Y5 ELETTRORVALVOLA SCARICO
 DRAIN SOLENOID VALVE
 ELECTROVALVULA DESAGUE

ELECTROVANNE VIDANGE
 MAGNETVENTIL FÜR ABFLUSS

Y6 ELETTRORVALVOLA RISCIACQUO SUPPLEMENTARE
 SUPPLEMENTARY RINSE SOLENOID VALVE
 ELECTROVALVULA ACLARADO SUPLEMENTARIO

ELECTROVANNE RINÇAGE SUPPLEMENTAIRE
 MAGNETVENTIL FÜR ZUSÄTZLICHE NACHSPÜLUNG

Y8 ELETTRORVALVOLA CARICO CILINDRO
 CYLINDER WATER INLET SOLENOID VALVE
 ELECTROVALVULA CARGA CILINDRO

ELECTROVANNE REMPLISSAGE CYLINDRE
 MAGNETVENTIL FÜR ZYLINDERWASSERZULAUF

File	S	T	U	V	W	X	Q	R	Pagina
LgBFCCG.DOC	20/10/20	12/11/20	19/11/20	14/12/20	23/06/21	02/03/23	09/06/17	23/4/18	9/11

	LEGENDA SCHEMI MACCHINE A CICLO COMPONENT LEGEND FOR UNDERCOUNTER MACHINES LEGENDA SCHEMA MACHINES A CYCLE LEGENDE SCHEMA FÜR PROGRAMM-AUTOMATEN LEGENDA ESQUEMAS MAQUINAS A CICLO	LgBFCCG
--	---	----------------

Y8a	ELETTROVALVOLA DISCESA CAPOT LOWER HOOD SOLENOID VALVE ELECTROVALVULA CIERRE CAMPANA	ELECTROVANNE FERMETURE CAPOTE MAGNETVENTIL FÜR HAUBEN SCHLIESSUNG
Y10	ELETTROVALVOLA RISCIAQUO OSMOSI OSMOSIS RINSE SOLENOID VALVE ELECTROVALVULA OSMOSI	ELECTROVANNE RINÇAGE OSMOSE MAGNETVENTIL FÜR OSMOSE-NACHSPÜLUNG
Y10a	ELETTROVALVOLA USCITA OSMOSI OUTLET OSMOSIS SOLENOID VALVE -	ELECTROVANNE SORTIE OSMOSE MAGNETVENTIL FÜR OSMOSEEAUSLASSE
Y11	ELETTROVALVOLA BREAK TANK BREAK TANK SOLENOID VALVE ELECTROVALVULA BREAK TANK	ELECTROVANNE BREAK TANK MAGNETVENTIL FÜR BREAK TANK
Y12	ELETTROVALVOLA PRERISCIAQUO PRE RINSE SOLENOID VALVE ELECTROVALVULA PRE ACLARADO	ELECTROVANNE PRE RINÇAGE MAGNETVENTIL FÜR VORNACHSPÜLUNG
Y13	ELETTROVALVOLA RISCIAQUO RIGENERE REGENERATION SOLENOID VALVE (RESINS RINSE) ELECTROVÁLVULA REGENERACION (ACLARADO RESINAS)	ELECTROVANNE RÉGÉNÉRATION (RINÇAGE RÉSINES) REGENERIERUNGSMAGNETVENTILE (HARZE NACHSPÜL)
Y13A	ELETTROVALVOLA SCARICO SALAMOIA REGENERATION SOLENOID VALVE (DRAIN) ELECTROVÁLVULA REGENERACION (DESAGUE)	ELECTROVANNE RÉGÉNÉRATION (VIDANGE) REGENERIERUNGSMAGNETVENTILE (SALZLÖSUNG ABLAUF)
YV3	ELETTROVALVOLA VAPORE VASCA TANK STEAM SOLENOID VALVE ELECTROVALVULA VAPOR CUBA	ELECTROVANNE VAPEUR CUVE DAMPFMAGNETVENTIL FÜR TANKHEIZUNG
YV2	ELETTROVALVOLA VAPORE BOILER BOOSTER STEAM SOLENOID VALVE ELECTROVALVULA VAPOR BOILER	ELECTROVANNE VAPEUR SURCHAUFFEUR MAGNETVENTIL FÜR BOILERHEIZUNG
1C	BREAK TANK BREAK TANK BREAK TANK	BREAK TANK BREAK TANK
2C	CONTENITORE BRILLANTANTE RINSE AID CONTAINER DEPOSITO DE ABRILLANTADOR	BAC PRODUIT DE RINÇAGE GLANZMITTELBEHÄLTER
2Ca	CONTENITORE SANITIZZANTE SANITIZER CONTAINER DEPOSITO DE DESINFECTANTE	BAC DESENFECTANT SANITISIERUNGSBEHÄLTER
3C	CONTENITORE DETERSIVO DETERGENT CONTAINER DEPOSITO DETERGENTE	BAC DETERGENT SPÜLMITTELBEHÄLTER
4C	CONTENITORE SALE SALT CONTAINER DEPOSITO DE SAL	BAC A SEL SALZBEHÄLTER
1L	FILTRO STRAINER FILTRO	FILTRE FILTER
2L	BOILER BOOSTER BOILER	SURCHAUFFEUR BOILER
3L	VASCA TANK CUBA	CUVE TANK

	LEGENDA SCHEMI MACCHINE A CICLO COMPONENT LEGEND FOR UNDERCOUNTER MACHINES LEGENDA SCHEMA MACHINES A CYCLE LEGENDE SCHEMA FÜR PROGRAMM-AUTOMATEN LEGENDA ESQUEMAS MAQUINAS A CICLO	LgBFCG
--	---	---------------

6M	MEMBRANA OSMOSI OSMOSIS MEMBRANE -	MEMBRANE OSMOSÉE MEMBRANE
7M	MANOMETRO OSMOSI OSMOSIS MANOMETER -	MANOMÈTRE à OSMOSE DRUCKMESSER
7L	FILTRO A CARBONI ATTIVI ACTIVED CARBON FILTER -	FILTRE à CHARBON ACTIF AKTIVKOHLEFILTER
8L	CILINDRO CYLINDER CILINDRO	CYLINDRE ZYLINDER
1W	VALVOLA ANTIVUOTO VACUUM BREAKER VALVULA DE VACIO	VANNE ANTI-VIDE RÜCKSAUGVERHINDERER
1Wa	VALVOLA DI RITEGNO BACK-PRESSURE VALVE VALVULA SIN RETROCESO	SOUPAPE DE RETENUE ABSPERRVENTIL
1Wb	TEE VENTURI	
2W	MULINELLI RISCIAQUO RINSE ARMS ASPAS ACLARADO	TOURNIQUETS RINÇAGE NACHSPÜLARME
3W	MULINELLI LAVAGGIO WASH ARMS ASPAS LAVADO	TOURNIQUETS LAVAGE WASCHARME
4W	ADDOLCITORE WATER SOFTENER DESCALCIFICADOR	ADOUUCISSEUR ENTKALKER